

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Dê Poder a Janelas
Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), porte anteriori (4p)

DOGA

101259-101260

Pour / For

Skoda Roomster (7/2006>)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box

LH 5J7837401

RH 5J7837402

LH Solo meccanismo

RH Solo meccanismo

LH Mechanical part only

RH Mechanical part only

Skoda Roomster Van (7/2006>)

V. Comm. - Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box

LH 5J7837401

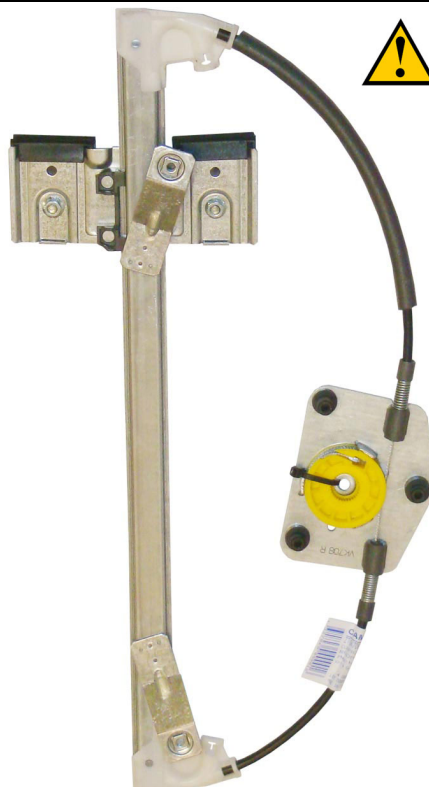
RH 5J7837402

LH Solo meccanismo

RH Solo meccanismo

LH Mechanical part only

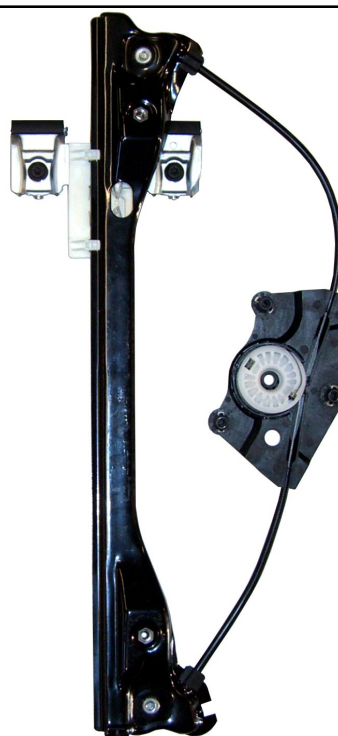
RH Mechanical part only >



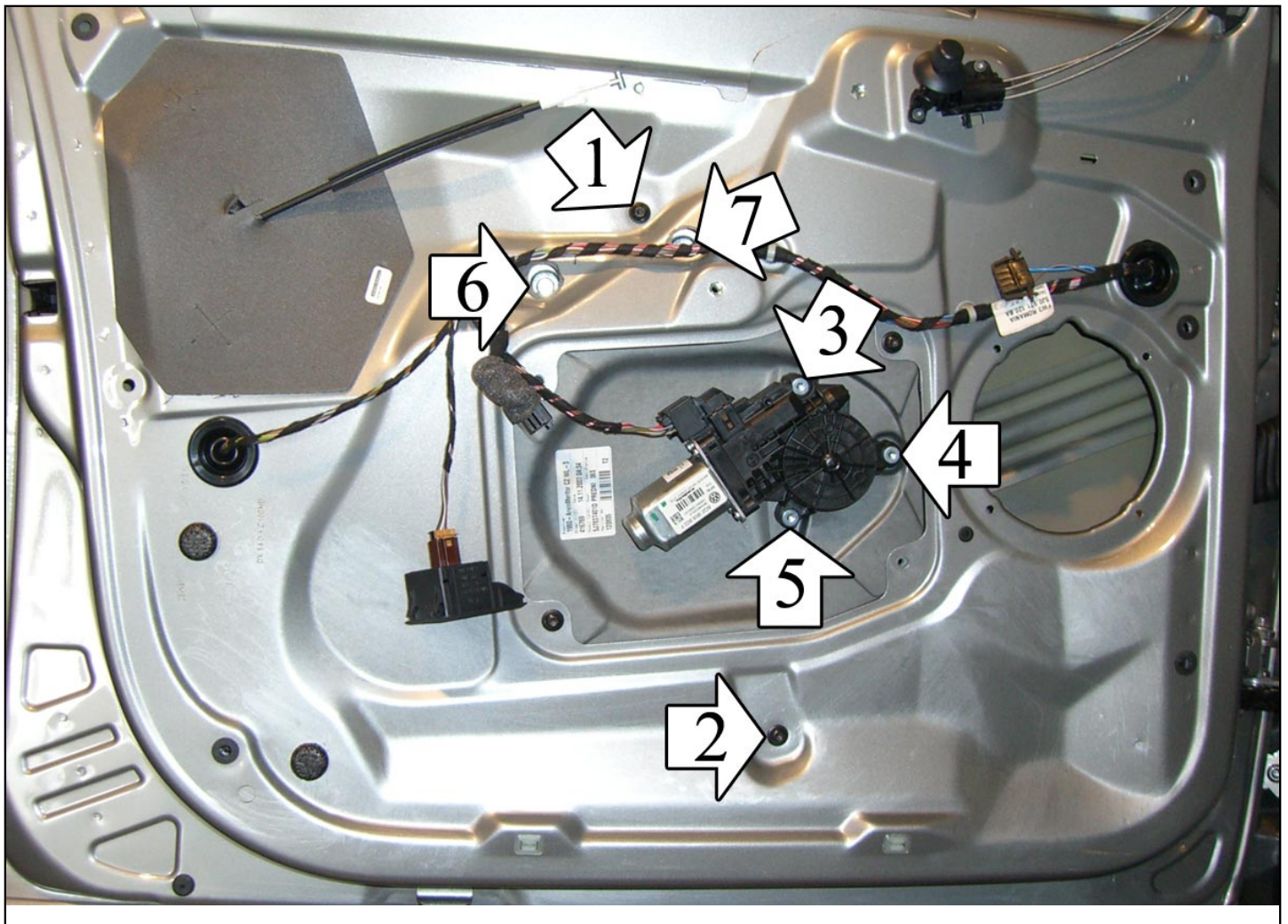
Remove the gear pvc clamp, paying attention not to unroll the cables from the gear. Maintenir l'engrenage en pression contre la plaque pour éviter de dérouler les câbles après découpe du collier PVC. Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto, facendo attenzione a non fare srotolare i cavi dal rocchetto.

POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro
USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.
UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.
BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.
EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH**USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.**

- A) Disassemble door panel.
- B) Remove the original motor fixed onto positions 3, 4 and 5 and remove the inner door panel. Remove the window regulator.
- C) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1 and 2 using the original screws.
- D) Re-mount inner door panel and secure the original motor into positions 3, 4 and 5 with the original screws.
- E) Lower the window onto the window plates and block it onto positions 6 and 7.
- F) Wire as per wiring diagram.
- G) Check correct window operation before re-installing door trim.
- H) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE CÔTÉ.**

- A) Démonter le panneau de la porte.
- B) Démonter le moteur d'origine fixé aux points 3, 4 et 5 et démonter le panneau intérieur de la porte. Démonter le leve-vitre.
- C) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 1 et 2 en utilisant les vis d'origine.
- D) Remonter le panneau intérieur de la porte et fixer le moteur d'origine sur les points 3, 4 et 5 avec les vis d'origine.
- E) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points 6 et 7.
- F) Effectuer les liaisons électriques.
- G) Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- H) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung.
- B) Bauen Sie den Original-Motor an den Punkten 3, 4 und 5 aus und demontieren Sie das Tür-Paneel. Bauen Sie den Fensterheber aus.
- C) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1 und 2 mit den Original-Schrauben ein.
- D) Bauen Sie das Tür-Paneel wieder ein und befestigen Sie den Original-Motor an den Punkten 3, 4 und 5 mit den Original-Schrauben.
- E) Setzen Sie die Seitenscheibe in den Klemmbacken des Fensterhebers ein und befestigen Sie die Seitenscheibe in den Punkten 6 und 7.
- F) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- G) Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers vor der endgültigen Fertigstellung.
- H) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta.
- B) Desmontar el motor original en los puntos 3, 4 y 5 y desmontar el panel interno de la puerta. Desmontar el elevavinas.
- C) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1 y 2 con los tornillos originales.
- D) Remontar el panel interno de la puerta y fijar el motor original en los puntos 3, 4 y 5 con los tornillos originales.
- E) Hacer descender el cristal y sujetarlo en los puntos nº 6 y 7.
- F) Efectuar las conexiones eléctricas.
- G) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- H) ATENCION! Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.**

- A) Smontare il pannello portiera.
- B) Smontare il motore originale fissato nei punti n° 3, 4 e 5 e rimuovere il pannello interno della portiera. Togliere l'alzacristalli.
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti n° 1 e 2 utilizzando le sue viti originali.
- D) Rimontare il pannello interno della portiera e fissare il motore originale nei punti n° 3, 4 e 5 utilizzando le sue viti originali.
- E) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nei punti n° 6 e 7.
- F) Effettuare i collegamenti elettrici.
- G) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.
- H) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.